

No. 46354

**United Nations Industrial Development Organization,
China
and
Sierra Leone**

Memorandum of understanding between the Government of the People's Republic of China, the Government of the Republic of Sierra Leone and the United Nations Industrial Development Organization on setting up of a small hydro-power plant on the Bankasoka River located in the Port Loko district, Sierra Leone under the lighting up of rural Africa programme. Beijing, 6 November 2008

Entry into force: *6 November 2008 by signature*

Authentic texts: *Chinese and English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United Nations Industrial Development Organization, 27 July 2009*

**Organisation des Nations Unies pour le développement
industriel, Chine
et
Sierra Leone**

Mémoire d'entente entre le Gouvernement de la République populaire de Chine, le Gouvernement de la République de Sierra Leone et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel relatif à la création d'une petite centrale hydroélectrique sur la rivière Bankasoka, dans le district de Port Loko, Sierra Leone, dans le cadre du programme d'éclairage rural en Afrique. Beijing, 6 novembre 2008

Entrée en vigueur : *6 novembre 2008 par signature*

Textes authentiques : *chinois et anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 27 juillet 2009*

[CHINESE TEXT – TEXTE CHINOIS]

中国、联合国工业发展组织和塞拉利昂关于合作建设塞拉利昂小水电站项目的谅解备忘录

中华人民共和国政府（以下简称中方）、联合国工业发展组织（以下简称工发组织）和塞拉利昂共和国政府（以下简称塞方）就合作建设塞拉利昂波特洛科（Portloko）小水电站项目进行了友好商谈，达成一致意见如下：

一、为帮助塞拉利昂解决当地农村照明问题，中方、塞方和工发组织表示愿意就在塞拉利昂波特洛科地区班卡索卡河上建设1座小水电站项目进行合作。

二、该项目的建设规模、内容和三方的职责分工、出资方式及出资比例等具体事宜，由三方本着友好合作的原则另行商议。

三、本谅解备忘录协议一式三份，每份均用中、英文书就，两种文本同等作准。

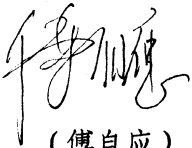
本谅解备忘录分别由中华人民共和国政府、联合国工业发展

组织和塞拉利昂共和国政府授权代表于 2008 年 11 月 6 日在北京
签署。

中华人民共和国
政府代表

联合国工业发展
组织代表

塞拉利昂共和国
政府代表



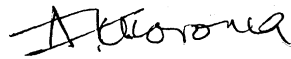
(傅自应)

中华人民共和国
商务部副部长



(尤姆凯拉)

联合国工业发展
组织总干事



(阿卜杜勒卡里姆科罗马)

塞拉利昂共和国
驻中华人民共和国
特命全权大使

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SIERRA LEONE

AND

**THE UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT
ORGANIZATION**

ON

**SETTING UP OF A SMALL HYDRO-POWER PLANT ON THE
BANKASOKA RIVER LOCATED IN THE PORT LOKO DISTRICT,
SIERRA LEONE**

UNDER

THE LIGHTING UP OF RURAL AFRICA PROGRAMME